

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lină 1 cor. 70 bani, 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 50 bani pe lună mai mult.

Pentru menașchile:

1 lină 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 14 bani, a doua oară 12 bani a treia oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Popădoi Nr. 15.

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol Schuler București, strada Șelar, 10.

Epistole neofrancate se refușă. — Manuscrise nu se luapoiacă.

Epistole singurate la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss Bernat la loterie.

Alianța naționalităților
o necesitate.

Ori-cât de diferite ar fi idealurile mai îndepărtate, urmărite de naționalitățile nemaghiare din Ungaria, în situația actuală politică ele sînt imperativ avizate la o alianță. Suferințele comune creează solidaritate între indivizi și în consecință între popoare. Ear' în Ungaria politica agresivă înghesbată și susținută cu atîtă înăpăcînare de guvernele maghiare, lovește deopotrivă în toate naționalitățile. Panmaghiarismul, respectiv tendința gvernistă, adoptată de politicienii maghiari ca credon național, — de a face cu mila Maghiarii din toți cîștățenii patriei, amenință în aceeași măsură pe Slovaci, pe Nemți, pe Sîrbi, ca și pe Români.

Instituțiile culturale slovaccești au suferit înăg mult, decăt cele românești. Progresul lor, cultural-economic a fost mai tare oprit în loc, decăt al nostru. Perderile îndurate de Slovaci prin renegarea unei mulțimi de bărbăci inteligenți eșii din poporul lor, sînt încomparabil mai mari și mai simțitoare, decăt cele îndurate de noi.

Și cu toate acestea, succumbat-au Slovaci? Putut-au fi ei doborîți la pămînt? Mișcarea lor, entuziasmul lor național, în urma nesfîrșitelor persecuțiuni ungurești, s-a înădeșit oare?

Nu. Pe zi ce merge observăm, că Slovaci fac pregătiri de apărare tot mai mari, tot mai însemnate. Le-au închis Ungurii școalele naționale, — își duc băleji prin' Boemia, de unde se întorc plini de înăfășire pentru slavism, pentru neamul lor. În afară de Ungaria află ei sprijin moral, ca se poată suporta lupta de apărare contra guvernului maghiar.

Tot astfel stăm cu Nemții. Invergnatului govinism maghiar în mod fatal l'a succes s'a pus în picioare și pe Nemți, cari până ieri alăltăleri dormeau. Ungurii au crezut, că Nemții sînt cel mai bun material pentru de a-și înmulți numărul. Și de fapt, mai mulți dintre Nemți s'au contopit cu Maghiarii.

Astăzi însă lucrul stăm cu totul altfel. S'au sporit zărele germane. Forțele lor dormitane s'au deslăntuit acum cu o energie, care îi face pe Unguri să-și înoreșească fruntea. În timpul din urmă o serie lungă de procese de presă dovedește mai presus de ori-ce îndoială, că Nemții din Ungaria s'au deșteptat la o viață națională și nu mai vorește să fie material de umplut al abiaului dintre realitate și visul Maghiarilor. Solidaritatea de rasă, mândria de a face parte dintr-o națiune atît de mare, aiât de

cultă, răspîndită și puternică, îi îndeamnă pe Nemții din Ungaria la luptă pentru apărarea individualității lor etnice.

Mișcarea Nemților este cu atît mai momentuasă și tot odată mai îngrijitoare pentru Maghiarii, fiindcă Nemții pot găsi și de fapt găsesc mai puternic razim moral peste grănițele țării, decăt celelalte naționalități. De, politica oficială germană și austriacă îi asigură marea pe Unguri, că în afacerile lor interne n'are nici o amenințare. Ca face însă societatea? Astăzi mișcările sociale determină în multe cazuri statele, ca să-și schimbe ținuta politică.

Serviti în mare parte sînt mai puțin dezvoltăți în sentimentul lor național, deși la ei încă găsim multe simptome de reculegere. De present ocupați fiind cu chestiuni interne, îndeosebi bisericăști, manifestarea lor în lupta politică națională stagnează. Sîntem siguri însă, că guvernul maghiar, prin ordinațiile sale ilegale și periculoase îi va scutura din nemăicare, și va silă la continuarea luptei de apărare.

Croașii strigă meruilor și puoloasă asupra capului Maghiarilor, cari și din Croația autonomă vorește să facă o grădina ungurească.

Despre situația noastră nu mai vorbim. O cunoaștem cu toții. Ne aflăm într'un stadiu de tranziție, care fatal a trebuit să urmeze după încordările din decenii trecut. Cu atît mai puternic va fi însă efectul ce trebuie să-l aie lupta noastră în apropiatul viitor. Forța împrejurarilor poate opri un popor în calea sa pe un moment, dar și cele mai puternice zăgăzuri le rupe apa, dacă multă vreme e reținută în fuga sa.

Constatănd deci, că toate naționalitățile au să îndure același tratament, aceleași volnicii, aceleași persecuțiuni, din partea unuia și aceluiași popor, că toate sînt egal amenințate în existența lor națională din partea Maghiarilor, nu e natural oare, ca ele instinctiv să se gîndească la o luptă comună contra dușmanului comun?!

Sigur, că a trebuit și trebuie să se cugele la o alianță. Situația, în care se află, le silăște la susținerea unei alianțe. Din afară capăt ele sprigin moral, încurajare, sînt ambiționate la lupta de apărare, dar înăuntrul țării, pentru lupta de toate zilele sînt avizate la ajutor reciproc, mai ales stînd ele pe o basă legală, luptă alău ou mijloace legale, ținînd ou sfințenie la integritatea patriei și avînd o neclintită alipire față de diastauri. Alătf nu ar fi în stare să reziste atacurilor, cari devin tot mai întese, tot mai simțitoare.

Să ne închipuim, că și numai una dintre naționalități s'ar contopi cu Ma-

ghiarii, puterea acestora ar crește în mod considerabil și lupta lor pentru desnaționalizare a celorlalți ar avî un succes incomparabil mai mare și mai grabnic.

De aceea am zis mai sus, că ori-cât de mult ar diferi ideile urmărite în depărtatul viitor de către naționalități, ele au fost și sînt silite de împrejurări să încheie o alianță contra Maghiarilor asupritori.

Alianța aceasta a existat în trecut, există și azi, legăturile între conducătorii politici români, slovaci și sîrbi sînt susținute întocmai ca în trecut, numai trebuia să se revină asupra modului de manifestare a acestei alianțe.

Cea mai apropiată campanie naționalistă numai în comun se poate face, prin înăctivarea alianței existente.

În cadrul foarte mic, dar totuși se observă avaria reciprocă a naționalităților la luptă comună. În parlamentul maghiar au intrat patru Slovaci și un Sîrb. Ataate de-opotrivă, ou aceeași furie din toate părțile, batjocoriri și insulte la adresa lui Korodici și lui Luritz, pe care vedem nu va răsară și în cercul precavilor și golvitorilor politicieni oportuniști ai Sașilor ideea alianței ou naționalitățile?

Logica politică maghiară duce la aceasta perspectivă. Șvabi bănățeni deja își manifestă simpatia pentru o alianță ou Sîrbi și Români. La comună în comitate și în dieta țării, naționalitățile va trebui să-și tindă mîna de ajutor, pentru-ca să-și poată apăra interesele față de Maghiarii în todeauna, căta vreme furia maghiarizării silnice nu se va mulcomi.

Indată ce naționalitățile vor deveni mai compacte, își vor clarifica situația lor internă și se vor organiza pentru luptă în partide mai bine încheiate, manifestarea alianței lor va deveni mai rezolută. Și atunci Maghiarii vor rămîne singuri, respective ou Jidanii, cari au să le dea lovitură de grație.

Sibiu, 30 Iulie 1902.

Remaniere ministerială. Știrile date de mai înainte despre o remaniere ministerială în România par a se adeveri. Abia a sosit zilele aceste prim-ministrul Sturdza aasă din străinătate și s'au și început dese întrevoderi și consilii între ministrul și alți fruntași ai partidului liberal.

Zărele fac diferite combinații în privința aceasta, ou toate că nimic pozitiv nu se știe.

L'Indépendance Roumaine și alte zăre libérale publică o informație prin care dau ca sigură înătrarea dlui Costinescu la finanța și a dlui Pallade la interne.

La aceste schimbări s'ar reducea remanierea ministerială.

Dela Ischl. Să anunță, că în 27 l. c. Széll și Köderber au mai avut la Ischl o întrevodere de o oră, după care prim-ministrul Széll a plecat spre casă, la Rátot.

Referitor la conferențele dela Ischl se comunică din loc competent, că în zăriștă s'au străcurat unele date greșite, privitoare la aceste conferențe. Astfel gîrea, că s'ar fi ținut un consiliu de coroană nu e adeveră. Majestatea Sa a primit în audiență pe toți trei ministrii, dar audiența n'a avut caracterul unui raport despre mersul tratativelor făcutului.

Din Viena se anunță, că cei doi prim ministri după 20 August vor conveni de nou la Ischl, când se va țină un consiliu de coroană. La acesta va lua parte și Goluchowski. Ou oasia aceasta se va decide definitiv asupra paotului.

Chestia limbii în Boemia. „Narody Listy” e informat, că în Ischl se ocupă șvabi planul de a introduce limba chei în serviciul intern al administrației Boemiei.

Ce vor zice la aceasta Nemții?

Pactul pe zece ani. În cercurile politice din Viena se susține ca sigură știrea, că pactul vamal și comercial dintre Ungaria și Austria va fi încheiat pe 10 ani, începînd ou 1 Ianuarie 1903. Să zice, că prin aceasta guvernele vor abandona sistemul provizoriului, care a causat mari pagube ambelor state.

De aci urmează, că până în 1 Ianuarie viitor guvernele trebuie să codă de acord asupra pactului și el trebuie să treacă prin parlament.

Olanda și Tripla-alianță. Ministrul-president al Olandei, Dr. Kuyper, a avut Duminec o convorbire ou Goluchowski. Convorbirea aceasta întărește credința, că Olanda caută o apropiere de Tripla-alianță.

Alegerea din Cristian. Duminecă și-a ținut candidatul comitetului popular sășesc vorbirea-program în Cristian. Dr. Greshkovits a declarat, că credul lui politic e cuprins în

programul popular sășesc. Recunoaște limba maghiară ca limbă de stat, cere însă aplicarea legii naționalității din 1868 în sensul creatorilor ei. Dacă va fi ales, nu se va alătura la nici una din partidele actuale ale camerei, va conlucra însă din toate puterile pentru promovarea lucrărilor parlamentare, îndeosebi pe terenul economic.

Vorbirea a fost primită cu aplauze și adunarea electorală îl declară cu unanimitate candidat al acestui cerc.

DEPUTAT NOU. [La alegerea din Salca a eșit candidatul Iakabffy (liberal) ou 1299 voturi față de Konkoly-Thege (tot liberal) care a înătruit 1252 voturi.

„Corda Fratres”. Cu privire la conștința dela toamnă al asociației „Corda Fratres”, între studenții universitari din România s'a produs o regretabilă neînțelegeră.

„Cronica” e informat, că în vederea aplanării acestei neînțelegeri un mare număr de studenți membri ai societății „Unitas generală a studenților” au ținut hotărîrea ca în cursul lunii August să țină în orașul Poșani, o mare întrunire, un fel de congres, la care să participe studenții din toată țara.

Scoala acestei întruniri este ca să se discute în privința participării studenților români la congresul internațional dela Budapesta.

Di Ioan Scurtu, vicepreședintele societății române în federațiunea „Corda Fratres”, va sosi la 15 August la București, pentru a lua parte la această întrunire.

Din secretele conscripției ungare. Sub acest titlu concentrează „Jüdisches Volksblatt” cifrele prezentate de biroul statistic ungar ca rezultat al conscripției din 1900. Dela început constată, că cel-ce cunoaște atribuirea acestor date statistice, le va atribui aceeași valoare ca și alegerilor curate ale dlui Széll. Interesante sînt însă comentariile, ce le face aceasta foaie național-ungurească, la contopirea elementului iudeo-vece ou națiunea maghiară. Din statistică se mai constată, că în comunele rurale și orăse numărul Jidanilor scade, înmulțindu-se în schimb în Budapesta și în orașele cele mari. Cercourile oficiale au numit apariția acestei „cursul național al Jidovilor spre orăse”. Într'adever însă e o alungare naturală a elementului iudeo-vece din ținuturile naționalităților în cele maghiare. Cauza acestei alungări sînt înăși Evreii, cari joacă pretutindeni pe Maghiarii înfocați, se înțelege că nu pe placul naționalităților.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Dela o petrecere românească.

— Suvenir și impresii. —

— 22 Iulie 1902.

E sezonul petrecerilor de vară. Tinerimea, abia scăpată de pe băncile școlilor, aleargă pe la bătrîni, manifestîndu-le dorința și planul, de multe-ori deja pe la școală conceput, de a aranja petrecere și cîerîndu-le firește spre acest scop conservații. Bătrîni dela natură fiind conservații, la început hăsează, cercînd a-i combate: ba că e vremea lucrului, ba că locul ales nu e potrivit, ba că publicul mare nu se interesează și așa petrecerea nu ar succede. Dar' în urmă, ce se face? Iși aduc aminte de timpul tinerețelor apuse: și ei așa au fost și — apropos, era să uit: mai e ceva, ce în-călzeste inimile bătrînilor: fîntele drăgălate, dornice de petreceri, vîzînd per-severanță bătrînilor pîrîinți, își pun în joc toată autoritatea. Și ducele glas atinge coardele bătrînilor pîrîinți. Așa petrecerea se pune la cale... se împart învîtările. Ziua de mult așteptată so-

sește. Toți din toate părțile se adună. Public frumos... petrecere animată... așteptare. La căteva zile foile sînt pline de rapoarte, care de care mai emfatică. Deci nu așteptați să raportați despre petrecerea, la care din întîmplare am participat, nici nu vă temeți, că vă voi plătii cu rapoarte. Tot ce voreș e, să espun unele din impresiile, ce ni-le-a făcut o petrecere românească, precum și suvenirile ou cari m'am ales.

Petrecere românească? Da! Petrecere românească aranjată de teologi români și pentru inteligență curat românească. Ce vorbă frumoasă! și căta des-amăgire! Nu sînt jucător mare și ou toate acestea abia așteptam să se înceapă, să ved cum o să decurgă. Considerînd preparativele, vîzînd atîta public adunat, ai fi crezut, că e peste puțină să fie oineva, care să nu-și petreacă bine.

Și credeți, că masele au fermecat pe fiecare ou grație mele? Nici pevecat. „Și-au petrecut bine, cei ce așa au îndătinat a-și petrece, ear' cei ce pentru prima-dată iau parte la atari petreceri (și au fost mulți și de acia) nu știau să desprețuiescă sau compătămească pe cei ce uităndu-și de demnitatea și sim-jul lor național, desconsiderînd egida,

sub care s'au adunat să-și uite pe căteva momente de greul vieții, ou dat de rugine aserțiunile marelui dascăl român George Lazar și după el a altor mulți, că: și în limba română se poate vorbi și sorie cult, că aceea stă pe același nivel de cultură, ou și celelalte ale ei surori.

Oare să nu le știe aceste preoștimea noastră și cu ea întregă inteligența din jurul Gherlei? Eu cred, că de le-ar ști, nu s'ar genă, că începînd din cercul restrîns familiar (oncare excepțiunilor, ear' căt pentru celalalt am dovezi pozitive) până în venimările sociale, desprețuind dulcea limbă românească, să desprețuiescă ou fală o limbă ou totul străină și contrară firii și simjîmintelor poporului român.

Sau crede inteligența română din jurul Gherlei, că limba română e atît de primitivă, încăt chiar și acei ce sînt a datorință a de a o păstra și cultiva, nu s'ar genă, că începînd din cercul restrîns familiar (oncare excepțiunilor, ear' căt pentru celalalt am dovezi pozitive) până în venimările sociale, desprețuind dulcea limbă românească, să desprețuiescă ou fală o limbă ou totul străină și contrară firii și simjîmintelor poporului român.

ou soție, părinte ou fiu, frate ou soră conversează într-o limbă străină?!

Nu cultura, dlor, ci doar chimiar contrarul lui arășai prin folosirea limbii ungurești în convenirile și petrecerile sociale.

Aduceți-vă aminte, că prin aceasta desconsiderați și călcați în picioare cele mai sfinite datorințe ce vi-se impun; sau nu vă mai aduceți aminte de zelul, ou oare strămoșii noștri și-au apărât avutul cel mai scump: limba și datinile stră-moșești? Nu vă aduceți aminte de suferințele și jefurile lor aduse pe altarul culturii naționale? Nu auziți glasul lor tainic, venit din altă lume: un popor în limbă trăește, păstrăși limba străbună și veți trăi! „Limba, țara, vorbe sfinite la strămoși erau.”

Dar' ce mare așa departe? Înțoarceți-vă, iubii confrăți, privirea spre fiii credincioși ai poporului român și veți vedă, că ei păstrează și apără ou sfințenie dulcea limbă românească; ei nu se sfîșie a-și o vorbi și pentru aceea n'oi decăt nu-s mai puțin culti.

Și acum, dragi cetitori, după atâtea circumstateri ară a fi sosit momentul, ca să vă delătur curiositatea, delăturînd vîlul ce acoperia pe acela, de cari în realitate am vorbit, ou nu cumva prin

indiscrătiunea mea prea mare se ofensez pe acei Români de bine din jurul Gherlei, cari — sînt deplin convinși — desleși și condamnă ținuta celor ce cheștiune.

E vorbă adecă de aceea inteligență română din jurul Gherlei, care — am accentuat la început și zic din nou: oncare excepțiunilor — adunată în 20 l. c. la petrecerea din Fizeș (lângă Gherla) nu a eșit a profana caracterul național al petrecerii și a călca simjîmintele fiilor credincioși ai poporului român, cari din întîmplare au fost de față, prin aceea, că în tot decursul petrecerii înconversarea a decurs în limba maghiară, care — precum e bine cunoscut — e limba predilectă a Românilor din acele părți.

Și aici nu mă prea mir, cănd înămi am auzit din gura unui Român vorbele: „Nu sîntem aici Unguri valachiași, ci Valachi maghiarizați, aspi-răm firește publice în limba maghiară.”

De încheiere rog pe participanții petrecerii din Fizeș și cu ei pe toți cei ce asemenea cuvînt și simțesc, să aducă aminte de cuvintele de aur ale marelui G. Dion: „Vorbiți, scrieți românește, pentru Dumnezeu!”

Aceste constatări ale foii jidovești sînt foarte înveselitoare. Cu cât vor cutropi Jidovii mai mult ținuturile locuite de Maghiari, cu atât mai curînd vor ajunge să se mănînce unii pe alții ca paianjeni și atunci poate că vor cuteza și elementele maghiare necorupte încă de micobii jidovinismului să se manifeste altminteri pentru schimbarea stărilor insuportabile de azi.

Pedeapsă meritată.

„Deșteptarea” din Cernăuți publică în numărul său din urmă știrea despre eliminarea lui Florea Lupu, deputat român în Reichsrathul din Viena, din clubul deputaților români bucovineni.

Esecuțiunea aceasta morală se impune de mult. Asume Lupu în oedință din Reichsrath-ul vienez a avut curegii, se ceară germanizarea Românilor din Bucovina, de oare-ce limba română e atât de săracă, atât de incompletă încît nu se poate înveța nici o știință în ea, de oare-ce în românește nu se poate exprima nici o idee mai înaltă.

Această înalificabilă atitudine a deputatului Florea Lupu a fost aspru înferată până și de deputații slavi din Reichsrath.

Presa română întreagă și-a exprimat indignarea pentru aberatele vorbe, rostite de acest uitaș de sine. Insulta adusă poporului român, întregii națiuni române, n'a putut rămîne fără pedeapsă.

Și aceasta a și urmat. Florea Lupu este exclus din clubul deputaților români bucovineni.

Eată concluzul luat de partid contra acestui nenorocit:

„Partidul conservator român, pe al cărui program a fost ales Dr. Florea Lupu ca deputat în senatul imperial, considerînd:

că în oedința din 20 Iunie a. c. Dr. Florea Lupu a declarat, că părăsește acest partid și, fără a aștepta concluzul partidului, a divulgat eșirea din partid prin jurnalul „Buk. Post.”;

considerînd că la diferite ocazii a luat o atitudine, care nu numai nu corăspunde principiilor politice și naționale ale acestui partid, ci compromite și periclită interesele române în țară;

considerînd, mai ales înalificabilă sa ținută la adunarea înalților, care a avut loc în Rădăuți în 20 Iulie a. c.;

declară:

că Dr. Florea Lupu e nedemn de a mai fi membru al clubului deputaților români din camera imperială și așteaptă dela clubul respectiv escluderea cât mai grabnică a acestui membru.

De-ale triplei-alianțe.

Referitor la știrea, adusă de „Morning-Post” și „Daily Express” cu privire la cooperarea Austriei, României și Italiei în cazul unui război între Rusia și Austria, dăm aici părerea, că torva ziare fruntașe germane.

Ziarul „National Zeitung” susține, că tripla-alianță nu comportă nici o clauzulă militară atât în noua-i formă cât și în cea veche și pune la îndoială esactitatea informației de mai sus. El adărgă — cum am amintit alaltăieri — că intrigății s'au pus evident la lucru și că cel mai bun mijloc de a-i reduce la tăcere, este să se publice tratatul alianței sub vechea și noua sa formă.

„Berliner Neueste Nachrichten” desminte informația lui „Pester Lloyd” după care Italia, în virtutea unui articol din tratatul triplei-alianțe, ar fi obligată, la eventualitatea unui război, să trimită trupe la Rin.

Foiaa berlineză adaugă totuși, că e posibil să se fi luat angajamente în acest sens.

„Vossische Zeitung” spune, că organizarea statelor-majore respective ale tuturor, ce fac parte din triplea, nu este dirijată de nici o clauzulă din tratat. Dacă alte angajamente erau luate, continuă ziarul german, Italia n'ar fi cea mai puțin angajată prin alianță.

În sfîrșit ziarul oficios „Post” scrie, că toate știrile în privința stipulațiilor speciale militare în noul tratat al triplei-alianțe sînt false. Știrile răspândite au scopul de-a face să se publice tratatul, însă el nu se va publica.

Firme române.

Din Brad ne-a venit o veste îmbucurătoare și de însemnată. Vrednicul comerciant din Brad, dl Căteanu, și-a schimbat firma: *Kutyán János*, schimonosită astfel și moștenită dela părintele său, în firma românească: *Ioan Căteanu*.

Ziarele maghiare, dela sine înțeles, fac mare tărahoiu din acest caz. Li-e năcaz, că dl Căteanu s'a rusinat de numele sau maghiarizat și astfel și-l-a românit, apoi constată cu durere, că Români au câștigat un nume etc. Unele mai reușicioase însă vin și provoacă publicul maghiar să nu mai între în prăvălia dlui Căteanu.

Eată d. e. ce scrie „Aradi Napló”:

„Kutyán János în zilele trecute trășărind a observat, că el e compatriot maghiar. Să ne închipuim numai că el e Maghiar! Să ne închipuim că ce neplăcere i-a cauzat această descoperire! Cum s'eu, când el cu celalți frați români aceiași simte, precum sînt Dr. V. Lucaciu, Muntean, Brediceanu etc., cări asemenea numai românește își scriu numele și nu ungurește, care ar fi așa: Lukács, Munttyán ș. a. La aceasta s'eugetat una Kutyán János și într-o bună dimineață a devenit Ioan Căteanu. Noi nu considerăm de pierdere, nici a ungurimel, nici a patriei, acest fapt, că și așa nu ar putea fi dl Kutyán credincios simțimintelor maghiare; dar aceea o știm și zicem, că ael Maghiar, care va intra în prăvălia lui sau va comanda ova dela el, e mai mare trădător de patrie ca el.”

Ei bine, noi la aceasta erupție jidovinistă nu avem alta de zis, decît să rugăm cu insistență pe toți comercianții noștri a urma esemplul vrednic al dlui Căteanu, româniindu-și firmele, cari sînt schimonosite prin maghiarizare.

De altă parte apoi rugăm publicul nostru a sprigini în toate prăvăliile prăvăliile române, căci numai așa putem pune început solid comerțului român.

Puțin jidovinism nu ne strică!

„Corda Fratres”.

— Estrase din Raportul secției române. — (Urmare).

Chestiuni politice.

Articolul 60 din statut dispune în al doilea alienat: „Propunerile de caracter politic, ori religios nu vor fi admise”. Dispoziția aceasta a fost și este considerată ca o condiție primordială a prosperării Federațiunii. Cu toate acestea, ori, pentru-că chestiunile ce trebuesc să fie discutate în federațiune unori nu pot să fie despărțite de chestiuni politice; ori pentru-că foarte de multe ori se poate discuta până la înfinit: întru-cît o chestiune este de natură politică și întru-cît nu, federațiunea s'a aflat în mai multe rînduri în față a discuțiunii aprinse de natură politică fără doar și poate.

În congresul din Turin cât și în cel din Paris s'a vorbit în mai multe oedințe asupra chestiunii române. Dar' nu a fost aceasta singura chestiune politică ce a cerut intrare în congresele federațiunii.

În oedința întâia a congresului din Turin alegerea unui student din Triest de reprezentant al Italiei în consiliul de presidență nu a fost lipsită de un nevinovat colorit politic și această alegere a și provocat din această cauză un schimb de păreri și declarații. Într-o discuție mai adîncă nu s'a intrat și o declarație a lui E. Giglio Tos a încheiat chestiunea.

A fost apoi alegerea vice-presidențului român, cum am arătat la alt loc, oare alegere, mulțumită camarazilor maghiari, a deschis lungi discuțiuni politice.

În oedința a VI-a (19 Nov.) Ferrero și Chiappori propun o ordine de zi, în care cer să se exprime congresul dorința, ca toți condamnații în luptă pentru ideale să fie cât mai iute redați libertății, vieții și viitorului. Foucart orede, că în chipul acesta s'eu intră în chestiuni politice, lucru asupra căruia congresul s'a pronunțat deja. Richard zice, că acceptînd ordinea de zi Ferrero-Chiappori congresul ar periclită favorarea și ajutorul ce așteaptă dela guverne. Chiappori susține propunerea, ca fiind de caracter umanitar, ear' nu politic Giglio Tos înainte de a s'eu pucea mai departe, pune la vot chestiunea prealabilă: dacă moțiunea Ferrero-Chiappori este ori nu de caracter politic? S'eu votează după națiuni. Toate voturile răspund afirmativ, numai Italia votează cu „nu”. În urmarea ace-

stui vot presidentul declară, că nu admite discuțiunea asupra moțiunii Ferrero-Chiappori.

Cea dintăiu dintre propunerile prezentate la congresul din Paris, propunerea dlui Cesare Piccoli (Triest) pentru-că în statele poliglote guvernele să ridice pentru fiecare națiune institute de învățămînt superior, a fost respinsă, ca fiind de natură politică.

În oedința din 9 August (Paris 1900) cererea cehilor, Polonilor și Finlandezilor de a li-se acorda secții naționale deschide discuția asupra chestiunilor de naționalitate.

În oedința din 10 August a consiliului federal, urmîndu-se această discuție de: Statele-Unite: Fiecare țeară, avînd legislațiunea sa proprie, să se considere ca un stat. Italia: noi trebusc să considerăm motivele de sentiment nu pe acele de diplomație. — Discuție generală. — Reveillaud face propunerea: „Consiliul federal declară a da satisfacțiune Finlandezilor, Polonilor, Cehilor...”. Persico pune o chestiune generală, care s'eu discutată înainte și prezintă ordinea de zi: „Corda Fratres” avînd a stabili relații de amicitie și simpatie între tineri; recunoaște tuturor naționalităților dreptul lor de existență autonomă precum și dreptul la secțiuni distincte în federațiune. (Refuzată, ca fiind de natură politică). Belgia explică rețineră dela vot și spune, că vorba naționalitate poate să deie ansă la discuțiuni fără sfîrșit. (Va urma).

Revista esternă.

Francia.

La Roches-sur-Yon a ținut generalul André, ministru de război, o vorbire, în care a preamărit opera lui Waldeck-Rousseau față de congregațiunile religioase și a declarat, că Combes e firm decise să o ducă la îndeplinire cu toate pedecile, ce s'ar opune.

După rapoarte sosite la ministerul de interne se constată, că în 50 departamente s'au dizolvat congregațiunile fără nici o opoziție.

Germania.

Cu toată intervenția pe lângă împăratul Wilhelm de a-și amîna călătoria la Posen, el va face visita aceasta. Programul însă s'a schimbat, oprînd orice primire deosebită, căci întregii s'erbări din Posen i-se va da un caracter esotiv militar.

Tot mai tare se înmulțesc semnele, că din tariful vamal german nu se va alege nimic. Proiectul întîmpină cea mai crîncenă opoziție din partea Badenului, Württembergi și Bavariei.

Peninsula-Balcanică.

Din Belgrad se anunță, că presidentul Stanoievici a declarat în conferința deputaților radicali, că va demisiona.

Comisiunea turco-muntenegrină pentru delimitarea frontierei dela Morona s'a dizolvat fără să ajungă la vre-un rezultat. Cele două guverne vor pertracta de aici înainte direct. Liniaștea e restabilită la frontieră.

Armenia.

După rapoarte din Bittis, starea Armenilor e foarte tristă. De curînd a fost jefuit de Curzi satul armean Zaghe. Locuitorii n'au obținut nimic cu plîngerile lor la autorități. Primarul altei comune, care era pe drum către Bittis, ca să se plîngă contra invasiunilor curde, a fost uicis. Dintr-o altă comună au fugit la apropierea unei cete de Curzi toți locuitorii, afară de bătrîni, femei și copii. Acestaia au fost torțurați în mod barbar.

Știrile de felul acesta au îndemnat pe câteva puteri europene să trimită consuli la fața locului, după-cum am comunicat deja ieri.

Știri mîrunte.

Împăratul Wilhelm va visita pe Țarul în Reval, unde vor ave loc manevrele marinei rusești.

Camerele spaniole vor fi convocate în prima jumătate a lunii Octomvrie.

Espediția engleză contra răsculașilor din Somali (Africa) a succed în parte, bătînd pe aceasta.

Congresul pan-american, la care vor participa reprezentanți de al statelor americane, se va țin în 1 Octomvrie în New-York.

Sfințirea bisericei din Asuagiul-de-sus.

Sălagiu, Iulie 1902.

(Urmare și fine).

După sâvîrgirea sfintei mise, la care de altfel pe lângă mulțimea poporului am observat și numeroasă inteligență mireană, s'a dat un banchet, la care au luat parte vre o 120 persoane. Primul toast l'a ridicat părintele-vicar Alimpu Barboloviciu în sînătatea și viaștea capului bisericei, pontificale dela Roma, și a Împărat-Rege Francisc Iosif I., care s'a ascultat în picioare; un avîntat și însuflețit toast a rostit dl Andreu Cosma, directorul „Silvaniei”, în sînătatea Excelenței Sale episcopului nostru diocesan Dr. Ioan Szabó exprimînd dorința generală, ca pe Excelența Sa cât mai curînd să-l putem binevenita în Sălagiu; a vorbit apoi de tot la inimă dl George Pop de Băsești, pentru părintele protopop și paroh din Asuagiul Alexiu Varna.

Remarcabil a fost încă toastul bine simțit al părintelui-protopop din Oarța-de-jos, dl Vasile Poproci, pentru părintele vicar al Sălagiului ca delegat episcopesc, dl Alimpu Barboloviciu. Au mai toastat apoi părintele Bălibanu, preotul Băseștilor, pentru distincții fii ai poporului român d-nii George Pop de Băsești și Andreu Cosma; însuflețit a vorbit apoi părintele Demetriu Cionca din Băreșu, pentru ilustrul fiu al poporului dl George Pop de Băsești, apoi pentru dl Dr. Coriolan Pop din Oradea-mare etc.

După sfîrșitul banchetului s'a oficiat vecernia de cătră părintele Băliban din Băsești, la care asemenea a luat parte foarte mulți; ear' seara s'a dat obișnuita petrecere de vară a tinerimei teologice din Sălagiu și Chior, la care a luat parte multă lume.

Petrecerea de altfel ca cea a tinerimei teologice a fost foarte veselă ținînd până în zorile zilei și ducînd fiecare suvenirea unei zile bune și nopți ferice.

Onoare harnicului popor din Asuagiul-de-sus pentru aceasta măreață biserică, onoare și mult respect dlui protopop și paroh Alexiu Varna, pentru multele osteneli, ce a avut cu ridicarea acestui zid grandios, nou Sion!

Înainte de ce s'eu încheia acest raport nu pot să întrelas nepomenit, că după-cum am observat, pe aici, adeoc prin comunele de pe la Codneș, Sălagiu, poporul e puțin evlavios și nu are mult respect față de preoțime; peste tot prin alte părți ale Sălagiului credincioșii sînt cu mult mai cinetitori de preoții lor conștii de chemarea lor sublimă.

Dela crasna.

Dela marginea Câmpiei.

— 27 Iulie c.

Comuna *Milașul-mare* este o comună românească în care se află și câțiva proprietari și arîndași unguri. Jidanii încă oauă se se încoibe printre popor, spre a-l despoia. Un fruntaș din comună Ioan Buzea a cumpărat acum câțiva ani o moșie de 600 jugere dela un Englez. Toți ne așteptam ca acest fruntaș să facă oeva pentru comună, dar' până acum n'a prea dat semne de viață. Dacă ai noștri nu se prea interesează de binele poporului nostru apoi sînt alții, cari vreau chiar să ne nimicească. Un atare este și primpretorul din *Ormenișul-de-Câmpie*, care prezentîndu-se în 20 Iunie în comună și luînd parte la adunarea comună, a stăruit pentru înființarea unei școale de stat, deși această chestiune nu era între punctele din program.

Dintre membrii români afară de primar numai 3 au fost de față și și aștia nu știau ce se degate. Doi membrii români au subscris cererea de a se înființa școală de stat, dar' al treilea, colectorul Iosif Lungu, a denegat subscrierea. Deamna ținută de Român a colectorului l'a înfuriat atât de mult pe primpretorul încît l'a apostrofă pe I. Lungu cu cuvintele: „Nu am știut că ții un colector așa de renegat. Fiind de față și învățătorul Vasile Horga, deși nemembru, primpretorul și-a descărocat tot veninul asupra lui, făcîndu-l în termeni neurbani aspre reproșe, că umblă să împedec înființarea școalei de stat. Cei slabi de ânger au subscris astfel cererea pentru școală de stat și ei și băgat poporul la o contribuție de 5%, și alte cheltuieli pentru susținerea școalei menită a

ne maghiariza, dacă alți oameni cu durere de suflet pentru poporul nostru nu ar fi căutat să delăture această levitură îndreptată în contra avutului și limbei noastre. Astfel în 22 Iunie sub presiul valorosului preot a dlui Ioan Hossu s'a redactat un proces verbal, subscris și de un Maghiar Szörösey, prin care se protestează în contra înființării școalei de stat.

Cu ocaziunea redactării acestui proces verbal unii dintre Români, cari mai înainte erau pentru înființarea școalei, și-au venit la minte și s'au declarat în contra școalei. Credem, că ne va succede a ne scăpa de fericoțarea școala de stat.

Tot cu această ocaziune viu a vă comunica, că în partea nordică a Câmpiei lipsește fînul. Furtuni și grindină au bîntuit și pe aici și au cauzat pagube mari. Așa s'a descărocat în 22 Iulie după amiază o furtună împreună cu ghiață peste hotarul comunelor: Chiod, Visuia, Vilac, Chibulcut, Milașul-mare, Orofaia, Cosma, Hraștiș, nimicînd întreagă recolta. Intre cei loviți de pedepșa cerului abia au fost din fiecare comună câte 2-3 asigurați în contra pagubelor elementare.

Bustul lui Eminescu.

— Solemnitatea dela Dumbrăveni —

Ieri Duminecă a avut loc la Dumbrăveni desvîlirea bustului marelui nostru poet, Mihail Eminescu, ridicat de dl Leon Ghica, proprietarul moșiei Dumbrăveni și fost deputat.

Bustul lui Eminescu, lucrat de sculptorul Oscar Späthe, are o înălțime de aproape 2 m. 50, e de bronz așezat pe un soclu de piatră și pus în paroul din Dumbrăveni, în fața castelului și a casei unde s'a născut Eminescu.

Socul bustului poartă mai multe inscripții, din cari unele luate din poeziile marelui poet.

Asistență.

Au asistat persoane din toate unghiurile țării, dintre cari putem cita pe d-nii: Petre Grăditeanu, Al. I. Ghica, sub locotenent Ghica Bragadiru cu d-na, dl Al. Davila, colonel Teșanu, Fl. Marian, membru al „Academiei Române”, Conat. Berariu, redactor al ziarului „Deșteptarea” din Cernăuți; Iacobovici și Poșwat din Viena, Bartom din Graz.

Desvîlirea bustului.

Solemnitatea a fost deschisă la ora 11, slujba religioasă oficiată de preotul Vasile Gheorghiu din Dumbrăveni.

În urmă dl Cincinat Pavelescu a recitat o poezie în memoria lui Eminescu.

Dl N. N. Vlaicu a spus că este trimis din partea Gălățenilor să ia parte la această s'erbare și cetește telegrama Gălățenilor.

D. C. N. Bour cetește o poezie ocașională.

D. Rădulescu, din partea Convorbirilor literare, aduce elogiul lui Eminescu.

Dl Morariu, student în Cernăuți, vorbește din partea Bucovinenilor.

Dl Berariu, spune că numele lui Eminescu va străbate secolele.

Dl Petre Grăditeanu spune cum versurile lui Eminescu sînt cunoscute în toate unghiurile țării și că el e inspiratorul mai al tuturor poeziilor de azi. Apoi vorbește de curentul de naționalism ce trebuie să cuprîndă toate sufletele Românilor, mai ales acum, când Ungurii vor cu orice preț să maghiarizeze pe frații noștri de dincolo.

Dl Leon Ghica mulțumește asistenței pentru participarea la această solemnitate și spune, că d-na nu și-a făcut decât o datorie, de oare-ce nemuritorul poet, s'a născut în acele locuri.

În urmă un cor cântă, niște versuri ocașionale și se mai cântă apoi un marș „La arme”, care a stîrnit numeroase aplauze.

Astfel s'a terminat această solemnitate.

La ora 1, s'a dat un splendid banchet, în mijlocul unei însuflețiri de neînchipuit.

A toastat dl Fl. Marian, care a urat domnului Leon Ghica viașă lungă, pentru a mai face asemenea fapte frumoase.

A toastat dl Petre Grăditeanu în sînătatea M. M. L. L. Regelui și Reginei României; dl Davila în sînătatea amfitrionului, d-nul N. N. Vlaicu, pentru familia dlui Leon Ghica, dl Leon Ghica

Doctorul
Alexandru de Vaida-Voevodă
specialist pentru boale interne.
[210] 17 — **Karlsbad,**
ALTE WIESE, „BLAUER SCHLÜSSEL“

Academia comercială din Graz.

Institut public de învățământ de rangul unei școli medii superioare, al cărei absolvenți se bucură de favorul serviciului ca voluntari pe un an, stă direct sub înaltul minister de instrucțiune publică și e subvenționat de stat.

În 18 Septembrie a. c. începe al 40-lea an școlastic. Se primesc absolvenți de școlile medii inferioare și de alte școli echivalente, precum și absolvenți de școlile civile (aceasta după prestarea unui examen de primire). Cu concesiunea înaltului minister pot fi primiți și absolvenți de alte categorii de școli echivalente. Institutul acesta s-a organizat de nou, astfel că elevii sunt puși în poziția de a putea satisface ușor și fără prea mari sforțări tuturor recerțelor preținse de studiul dublu (cultură specială și generală). În anul prim de studiu nu se mai învață decât o singură limbă străină.

Pe lângă academie se află și o clasă pregătitoare pentru concurenți mai puțin calificați și pentru aceia cari nu posedă pe deplin limba germană.

În legătură cu academia este un curs de un an pentru abilitați (începutul la 5 Oct.) în care se primesc absolvenți de școlile medii superioare și alte școli echivalente, cari doresc a se dedica întreprinderilor comerciale sau industriale sau cari doresc ca în decursul studiului universitar (juristii) să-și îmbogățască cunoștințele lor conform recerțelor moderne.

Mai departe se mai țin și cursuri libere de o jumătate de an pentru domni și separat pentru dame. (Începutul la 18 Septembrie și 15 Februarie).

Prospecțe și alte informațiuni, și referitoare la adăpostirea elevilor, trimite directoriatul din Graz, Kaiserfeldgasse 25.

Directorul: I. Berger.

264 2-8

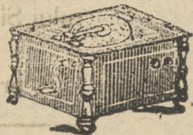
Harmonice și Aristoane

din cele mai renumite fabrici.

Vânzarea în detal cu prețurile fabricii.



Harmonică nr. 1 calitate superioară cu 3 burdufuri, 10 clape, claviatură deschisă, folie legată de jur împrejur cu ni kel, 2 registre și 2 basuri. Preț 10 cor. 75 bani. Aceiași harmonică însă cu 2 registre și 1 tremolo 12 cor. 75 bani. — Harmonică nr. 2 calitate superioară, lemn de mahagoni, tonuri de oțel, 10 clape, claviatură deschisă, clape aurite, 2 burdufuri, folie legată la coțuri cu nickel, 2 registre, 1 tremolo și 2 basuri. Preț 14 cor. 75 bani. Aceiași harmonică însă cu 3 registre 17 cor. 75 bani. — Harmonică nr. 3 cu 19 clape în două rânduri, 3 burdufuri, 4 registre, 4 basuri, tonuri de oțel. Metodă practică cu ajutorul căreia poate învăța ori-cine să cânte imediat cu harmonică. Preț 75 bani. NB. Porto costă la ori-care harmonică 85 bani.



Aristoane perfecționat cu note de metal. Mărima nr. 1 = lungimea 34 cm., lățimea 26 cm., înălțimea 19 cm. costă împreună cu 6 note 23 cor. 75 bani. Mărima nr. 2 = lungimea 37 cm., lățimea 35 cm., înălțimea 17 cm., împreună cu 6 note 35 coroane. Porto costă 1 coroană 25 bani.

La nemulțumire se înapoiază banii.

APARAT DE RAS

cu care ori-cine se poate rade cu cea mai mare siguranță fără a se tăia.

Acest aparat este cel mai nou, cel mai practic și cel mai solid din câte se află în comerț. Prețul aparatului împreună cu curea de ascuțit și toate accesoriile necesare este 8 cor. 75 bani. Porto costă 85 bani.

Mașină de tuns

ultimul model, sistem francez, cu care ori-cine poate tunde fără nici o practică. Prețul mașinii complete este 10 cor. Porto costă 85 bani.

La nemulțumire se înapoiază banii.

Samu Lindenberg, Budapesta,

Hermine ut nr. 21/L.

Din mulțumirile primite:

Am primit aparatul de ras dela D-Voștră, de care m'am bucurat; l'am încercat și sînt foarte mulțumit. Să faceți bine să-mi trimiteți și o mașină de tuns cu 10 cor. Salutându-vă cu stimă

268 4-50

Ioan Codrea lui Simion, econom în Jibot (Alkenyer) Hunyadmegye.

„Foaia Poporului“

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului“

este în fiecare Duminică, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată avea această foaie

„Foaia Poporului“

va costa numai 4 cor pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an

Abonamentele se fac de-a dreaptă sau prin mandate postale la

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Din editura „Tipografiei“, soc. pe acțiuni în Sibiu.

Arghir și Elena, o istorie frumoasă în versuri	cor. —30
Art. de lege XXI. și XXIII. ex. 1886. Despre instrucțiuni și despre procedura disciplinară	—50
Art. de lege XXII. ex. 1886. Despre comune	—80
Alușiu Gavrilă, Societăți de cumpărare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpărare“	1.—
Brote Eugen, Tinerea vitelor	—24
Trifoiul	—30
Costan T., Aur, novelă	—40
Duică G. P., Savitri, povestire indică din Mahabharata	—32
Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Mugur	1.00
Indreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți	1.60
Leonat și Dorofata, vorbire de glume în versuri	—20
Nordau Max, Naționalitatea, studiu	—40
Reprivire din Paradoxe sociologice	—40
Ordonanțele ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII. din 1886)	—10
Rusuș-Sirianu I., Moara din vale, 8 romane	1.40
Simion T., Păcate Domnești, novelă orig.	—60
Simu R., Monografia comunei Orlat	—50

Color-ee cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și poște tot vânzătorilor, se dă rabatul corespunzător.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Sz 6036/1902. tikvi

2 3 1-1

Arveresi hirtetményi kivonat.

A »Concordia« kereskedelmi részvénytársaság végrehajtának Danila György rákócizai lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében, alólírt királyi törvényszék mint telekvisi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik hogy 306 korona 12 fill. tőkekövetelés és járul behajtása czéljából a kerü etéhez tartozó a rákócizai 86 számú tjkvben A + 1. r. 154. 155. hrsz. a foglalt ingatlanok Danila Györgyöt megillető fele (1/3) része 506 kor. kikiáltási árban, továbbá ugyanazon tjkvben fogl., a Danila György és neje szül. Paulu Teréz tulajdonát képező következő ingatlanok és pedig: A + 2. r. 964. hrsz. ingatl. 42 kor. A + 3. r. 1066. hrsz. ingatl. 29 kor. A + 5. r. 1294. hrsz. ingatl. 18 kor. A + 8. r. 1950. hrsz. ingatl. 1 kor. A + 10. r. 2211/13 hrsz. ingatl. 1 kor. A + 13. r. 3001. hrsz. ingatl. 56 korona, A + 18. rendsz. 4253. hrsz. ingatl. 56 kor. A + 24. rendsz. 5721 hrsz. ingatl. 148 korona, A + 25. rendsz. 6152. hrsz. ingatl. 31 korona, s végül az A + 27. rendsz. 6612 hrsz. ingatl. 19 kor. kikiáltási árban esetleg azon alól is az 1902. évi október hó 6-ik napjának d. e. 9. oráj kor a Rákócizai község hivatali helyiségében nyilvános árve résen el fognak adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az egyenként azaz telekvisi testenként eladandó ingatlan becslésének 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovdékképes érték-papirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Nagyszebenben, 1902. évi július hó 10-ik napján.

A nagyszebeni kir. törvényszék mint telekvisi hatóság.

Dr. Medgyesi,
kir. törv. bíró

Să caută un companion

cu capital de 1000 cor.

la o afacere de birou cu un venit garantat de 2400 coroane anual Să recere a cunoaște limba română și germană cel puțin în vorbire. 267 2-3

Ofertele în scris sînt a se adresa la administrațiunea ziarului „Tribuna“.

O casă nouă,

situată în strada Rațelor nr. 13, se vinde din mână liberă.

Informații se dau acolo, în parterre. 268 2-3

Cursuri pentru dame și mirese.

Pentru învățarea croitului, confecționarea hainelor de copii, precum și a lîngerilor și aranjarea dantelelor, a metășărilor ș. a., mai departe întocmirea toaletelor purtate — deschide pe timp de 6—8 săptămîni o damă distinsă, care a învățat în străinătate, și ar fi aplicată a merge și într'un oraș de provincie, dacă s'ar afla cel puțin 10—12 eleve laolaltă ca să cerceteze un curs. 270 2-3

Ofertele se se adresează sub „U. B. 313“ Rudolf Moser, Budapesta.

Descrierea Ardealului.

Cine vrea să cunoască frumoasa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții-Apuseni, patria lui Horia și lăncu, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Mureșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni.

Cu 3 ilustrațiuni și o schiță. Descrierile sînt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a. Fiecare carte costă 2 cor. (și 10 bani porto), în România 3 lei.

Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elocvente aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română:

„Liga română“, scria între altele: „Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Din Silvestru Moldovan a răsunat deci prin această publicare o uniune treburilor într'adevăr se simțea la noi. Sperăm, că publicul cititor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită“

Comandă se pot face la

Librăria W. Krafft.

Pentru tipar responsabil Ionif Marnehall.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent nr. 86967.

253 5-52

Nu o crucea lui Volta!

Nu e mijloc secret!

vindecă și înviează

pe lângă garanție.



Deosebită atențiune e a se aparat vindecă boale

da împrejurării că acest vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulației sîngelui, anemie, amefeli, tînuiri de ureche, bătăile de inimă, scăderii de inimă, asma, azul greu, scăderii de stomac, lipsa poftii de mîncare, răceala la mîni și picioare, reuma podagră ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sîngelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate încurcate din toate părțile lumii cari prețesc cu multumire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca l'ose retrimite banii. — Unde ori-cine încercare s'a constatat zădărnica, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta“ de oarece „Căsuța-Volta“ atît în Germania cît și în Austro-Ungaria a fost oficiu ofind nefolositor, pe cînd aparatul meu e în genere cunoscut, apreciat și cercetat. Deja înfînatăteazea crucii mele electro-magnetice o recomandă îndosebi.

Prețul aparatului mare e Cor. 6.—

Prețul aparatului mic e Cor. 4.—

folosibil la morburii cari nu sînt mai vechi de 15 ani. folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediți din centru și locul de vânzare pentru țeară și străinătate c:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V. strada Vadász 42/III. colțul strada Kálmán.

Tuturor

cari sufer de podagră, de reumatism sau de nervositate se recomandă cu căldură folosirea

„Franzbranntwein“-ului sărat

al lui

Dr. Wilhelm Wagner.

Acest »Franzbranntwein« e și un escalent mijloc de curățenie pentru dinți și pentru gură, ear' contra mătreații e de un deosebit efect.

Se capătă în flacon mic a 80 bani și flacon mare a 1 cor. 60 bani la următorii domni:

- | | |
|---|--|
| <p>în Sibiu: la farmacia Jikeli, Gottlieb Henrich, la comercianții: Ludwig Fuchs, Friedrich Hom, Julius Ballmann, Gust. Gürtler, F. Binder, Karl Kirschner și Lud. Kurovsky.</p> <p>„Noerichin: la farmacia August Binder.</p> <p>„Brașov: la farm. Oberth, Ed. Kugler com. R. Stingl, C. Danhofer, C. Papp.</p> <p>„Bran: la Alex. Cifu, comerciant.</p> <p>„Rijnov: la Ioan Lutsch, comerciant.</p> <p>„Sant-Miclăuș: la frații Văkár.</p> <p>„Medias: la comercianții Friedrich Schuller, Joh. Buresch jun.</p> <p>„Sebeș: la farm. Binder, com. J. Baumann și Mich. Gündisch.</p> <p>„Agărbiciu: la com. Joh. Schuller.</p> <p>„Avrig: la farm. Sebes.</p> <p>„Făgăraș: la com. J. János.</p> <p>„Seliște: la farm. Dumitru Bănciu.</p> <p>„Agnita: la com. Mich. Lang.</p> <p>„Seica-mare: la farm. Binder.</p> <p>„Aid: la farm. Papp.</p> <p>„Cămpeni: la farm. Binder.</p> <p>„Ofenbala: la farm. Schmidt.</p> <p>„Odorheiu-săcuiș: la com. Otto v. Steinburg, Bago Gyula, Farczadi Károly, Mathé János Gergely János și O. Sterba.</p> | <p>în Cristuru-săcuiș: la Gergely J. János.</p> <p>„Mureș-Osorheiu: la comerciantul Kaupe & Eckwert.</p> <p>„Cinc-Sereda: la com. Nagy Gyula, Tróhan József.</p> <p>„Gherghio-Ditro: la com. Veress Sándor.</p> <p>„Ratonsya: la com. A. Dienesch.</p> <p>„O-Topolca: la farm. Pánczél Sándor.</p> <p>„Baróth: la com. Daniel Ferencz.</p> <p>„Mureș-Deda: la farm. Czaich Gyula.</p> <p>„Reghinul-săcuiș: la com. Karl Frónius, la farm. Czoppelt și Wermescher.</p> <p>„Bistrița: în farmacia orașenească lui F. Herberth, Friedrich Schuster, Alb. Zinz, la com. Karl Betsch, Karl Nussbacher, Karl Schuster, Alb. Schmidt, J. Schuller, A. Daday, Franz Kadebo, J. Nöser, S. Wermescher, Joh. Lutsch, succesorul lui Kühnelt și M. Keresztes.</p> <p>„Rodna-veche: la farm. Fleischer.</p> <p>„Dorna-Vatra: la farm. Fritsch, com. Lenkisch și A. Stiss.</p> <p>„Dej: la com. Nik Ferencz.</p> <p>„Caransebeș: la farm. Philipp J. Müller.</p> <p>„Biserica-albă: la Joh. Stefanovics, Herm. Engelmayr, com. Josef Kremling și Nic. Paul.</p> <p>„Vergeș: la H. Untergutsch.</p> |
|---|--|

Deposit principal la:

Iul. Wagner, farmacist în Teaca, Transilvania.

Pentru revînzători se trimite cu rambursă postală 5 chlgr. Post-Colli franco cu 108] 12— 30% rabat. Lădița și embalgaiul gratis.

Din editura „Tipografiei“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei“

- | | |
|---|---|
| <p>1. Pădureanca. Novela de Ioan Blavici, 12 culete tip. broș., elegant. Un exemplar 60 bani.</p> <p>2. Fata Stolerului de Matilda Cagliar-Poni. Un exemplar 10 bani.</p> <p>3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.</p> <p>4. Piperas Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 18 bani.</p> <p>5. Păcală și Tancăla. Anecdota de Silvestru Moldovan. (Căpăți amă exemplar 4 bani.</p> <p>6. Jucăria și jocul de copii. De P. Lepistescu. Culete tipografică. Un exemplar 50 bani.</p> <p>7. Tăcuț Jigărit. Poveste de Gr. Sima al nr. 16. Un exemplar 18 bani.</p> <p>8. Călcăritul. Obiceiurile țerilor române la mîntă de Benedict Viciu. Un exemplar 10 bani.</p> <p>9. Fiea a mării. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.</p> <p>10. Povestea lui Ighat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.</p> <p>11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cagliar-Poni. Un exemplar 16 bani.</p> <p>12. Îndrăstăul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 18 bani.</p> <p>13. Război de mame. Legendă populară din gioră Blavici. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.</p> <p>14. Bătălia de la Râșnov. Legendă din limba boacă de prof. Dr. Urban Isenik. Un exemplar 80 bani.</p> <p>15. Viad și Cătrina. Poveste de Gr. Sima al nr. 16. Un exemplar 10 bani.</p> <p>16. Din bătrînă. Ghicitori, întrebări și răspunsuri frîmătări de limbă, adunate de Gr. Sima al nr. 16. Un exemplar 18 bani.</p> <p>17. Pe pămîntul Transilvaniei de George Coșbuc. Un exemplar 18 bani.</p> <p>18. Căldărăș. Cu trei pictori. Poveste franceză de Henrietta Tassier, după A. Gervay. Un exemplar 16 bani.</p> <p>19. Compois. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 18 bani.</p> <p>20. Un peșteră îndrăgăstă. Novela de Bjornstjerne Bjornson. (1866). Un exemplar 8 bani.</p> <p>21. Prietenul meu Văntura-Tea. Din romanele californice ale lui Bret Harte. Un exemplar 18 bani.</p> <p>22. Seapărătoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.</p> <p>23. Fata Crăciun din satul de George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.</p> | <p>24. Strigăle. Din fantasticul lui Nicolas Gogol. Un exemplar 40 bani.</p> <p>25. Drama mamei. Beladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.</p> <p>26. Tăcuț ulei viciu. De Bjornstjerne Bjornson. Un exemplar 12 bani.</p> <p>27. Veseli. Din fantasticul lui Nicolas Gogol. Un exemplar 40 bani.</p> <p>28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Blavici. Un exemplar 30 bani.</p> <p>29. Sgarăful. Comedie de Matilda. Un exemplar 20 bani.</p> <p>30. Lăcomia prostilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.</p> <p>31. Nasău-împărat. Poveste din popor de „Mărgărită“. Un exemplar 24 bani.</p> <p>32. Dina-împărată și poana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgărită“. Un exemplar 24 bani.</p> <p>33. Trăger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.</p> <p>34. Spion de art. Culete de descoperiri Ioan F. Lezar. Un exemplar 20 bani.</p> <p>35. Un idil în Rogani. Novela de Bret Harte. Un exemplar 10 bani.</p> <p>36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Blavici. Un exemplar 18 bani.</p> <p>37. Prințesa formăcă. Poveste în versuri de I. Blavici. Un exemplar 20 bani.</p> <p>38. Dina Mărgăritei. Poveste în versuri de Ioan Blavici. Un exemplar 24 bani.</p> <p>39. Dui copil. Poveste de Ioan Blavici. Un exemplar 20 bani.</p> <p>40. O parită în pătră. De Antonia Christlan. Un exemplar 24 bani.</p> <p>41. Poștii bun de faimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Traducă de domnișoara Al. și Luc. I. Rosencroce. Un exemplar 40 bani.</p> <p>42. Orolul și sol trei țări. Poveste de Ioan Blavici. Un exemplar 20 bani.</p> <p>43. Mima Făcăt. De George Sădă. Un exemplar 60 bani.</p> <p>44. Războiul peșterii. Poveste de Nicolas Tristram. Un exemplar 44 bani.</p> <p>45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Pădă. Traducă de I. I. Caragiale. Un exemplar 40 bani.</p> <p>46. Clara Milici. Novela de I. Turgenov. Traducă de din limba rusă de Ghe. Bede. Un exemplar 30 bani.</p> <p>47. O sută de ani. De Ioan Blavici. Un exemplar 18 bani.</p> <p>48. Poesii populare »Căntec bătrînesci. Din culegerile lui I. Pop Retegan. Un exemplar 20 bani.</p> |
|---|---|

Celor-ee cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și poște tot vânzătorilor, se dă rabatul corespunzător.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.